

Τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί μέτρων ενθάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης ⁽¹⁾

(2001/C 180 E/14)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(2001) 124 τελικό — 2000/0195(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 28 Φεβρουαρίου 2001)

⁽¹⁾ ΕΕ C 337 Ε της 28.11.2000, σ. 242.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Αμετάβλητο

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 129 αυτής,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής Περιφερειών,

Ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 251 της συνθήκης

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το άρθρο 3 της συνθήκης ορίζει ότι οι δραστηριότητες της Κοινότητας πρέπει να περιλαμβάνουν την αύξηση του συντονισμού των πολιτικών των κρατών μελών στον τομέα της απασχόλησης, με σκοπό την αύξηση της αποτελεσματικότητάς τους, με την ανάπτυξη μιας συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση.
- (2) Ο Τίτλος VIII της συνθήκης, και συγκεκριμένα το άρθρο 127, ορίζει ότι η Κοινότητα συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών, εάν χρειάζεται, και ότι ο στόχος υψηλού επιπέδου απασχόλησης λαμβάνεται υπόψη κατά τη χάραξη και την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων.
- (3) Ο Τίτλος VIII της συνθήκης, και συγκεκριμένα το άρθρο 128, καθορίζει τις διαδικασίες βάσει των οποίων τα κράτη μέλη και η Κοινότητα εργάζονται για την ανάπτυξη μιας συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση και ιδίως για την προαγωγή της δημιουργίας εξειδικευμένου, εκπαιδευμένου και ευπροσάρμοστου εργατικού δυναμικού και αγοράς εργασίας που θα ανταποκρίνεται στις οικονομικές αλλαγές· ειδικότερα ότι το Συμβούλιο εγκρίνει τις κατευθυντήριες γραμμές προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της ανάπτυξης συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση και μπορεί να απευθύνει συστάσεις στα κράτη μέλη· και ότι το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλουν από κοινού ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σχετικά με την κατάσταση σε θέματα απασχόλησης.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

(4) Το Έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την Απασχόληση στο Λουξεμβούργο, στις 20 και 21 Νοεμβρίου 1997, ξεκίνησε μια συνολική στρατηγική για την απασχόληση, την ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση, η οποία περιλαμβάνει το συντονισμό των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών, βάσει κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση, οι οποίες έχουν συμφωνηθεί από κοινού (η διαδικασία του Λουξεμβούργου), τη συνέχιση και την ανάπτυξη μιας συντονισμένης μακροοικονομικής πολιτικής και μιας αποτελεσματικής εσωτερικής αγοράς, με σκοπό να τεθούν τα θεμέλια για βιώσιμη ανάπτυξη, νέο δυναμισμό και κλίμα εμπιστοσύνης που θα τονώσει την απασχόληση. Επίσης η στρατηγική συνεπάγεται την ενεργοποίηση, με τρόπο πιο συστηματικό, όλων των κοινοτικών πολιτικών, τόσο των πολιτικών πλαισίωσης όσο και των πολιτικών υποστήριξης, για την υποστήριξη της απασχόλησης.

(5) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στη Λισσαβόνα συμφώνησε σε ένα νέο στρατηγικό στόχο για την Ένωση, που συνίσταται στη δημιουργία μιας ανταγωνιστικής και δυναμικής οικονομίας που θα βασίζεται στη γνώση, με ικανότητα βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης, με περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας και μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή, καθώς και στην εκ νέου δημιουργία συνθηκών πλήρους απασχόλησης. Για αυτό το σκοπό, έδωσε νέο φάσμα στόχων και συγκριτικών σημείων, τα οποία εισήγαγε σε μια νέα μέθοδο συντονισμού σε όλα τα επίπεδα, παράλληλα με τον ισχυρότερο καθοδηγητικό και συντονιστικό ρόλο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, προκειμένου να εξασφαλίσει πιο συνεπή στρατηγική διεύθυνση και αποτελεσματική παρακολούθηση της προόδου. Επιπλέον ζήτησε από την ενδιάμεση έκθεση της διαδικασίας του Λουξεμβούργου να δώσει νέα ώθηση, εμπλουτίζοντας τις κατευθυντήριες γραμμές με πιο συγκεκριμένους στόχους, με τους οποίους θα καθιερώνονται στενότεροι δεσμοί με άλλους σχετικούς τομείς πολιτικής.

(5α) Ένα σημαντικό στοιχείο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση συνίσταται στο ότι τα κράτη μέλη συνεργάζονται στον τομέα της πολιτικής για την απασχόληση, ενώ διατηρούν το δικαίωμα λήψης αποφάσεων που ανταποκρίνονται στις ιδιαιτερότητές τους. Ένα άλλο σημαντικό στοιχείο είναι ότι τα κράτη μέλη διδάσκονται από τις εμπειρίες των άλλων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων, των τοπικών και περιφερειακών αρχών και του κοινού.

(6) Το άρθρο 129 παρέχει στο Συμβούλιο τη δυνατότητα θέσπισης μέτρων ενθάρρυνσης για τη διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και την υποστήριξη της δράσης των τελευταίων στον τομέα της απασχόλησης μέσω πρωτοβουλιών οι οποίες αποσκοπούν στην ανάπτυξη της ανταλλαγής πληροφοριών και ορθών πρακτικών, στην παροχή συγκριτικής ανάλυσης και συμβουλευτικού υλικού καθώς και στην προαγωγή καινοτόμων προσεγγίσεων και στην αξιολόγηση εμπειριών, ιδίως με τη μορφή δοκιμαστικών σχεδίων.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (7) Κατά το παρελθόν, το Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έχει υποστηρίξει έντονα κοινοτικές πρωτοβουλίες υπέρ της απασχόλησης.
- (8) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει αποφασίσει ότι πρέπει να θεσπιστούν και να συγκεντρώνονται συγκρίσιμες και αξιόπιστες στατιστικές στον τομέα της απασχόλησης και της αγοράς εργασίας.
- (9) Με την απόφαση του Συμβουλίου 2000/98/EK της 24ης Ιανουαρίου 2000 συστάθηκε η επιτροπή απασχόλησης, βάσει του άρθρου 130 της συνθήκης, για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις πολιτικές για την απασχόληση και την αγορά εργασίας ⁽¹⁾.
- (10) Στην εν λόγω απόφαση περιλαμβάνεται ένα οικονομικό ποσό αναφοράς, με την επιφύλαξη των εξουσιών της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής, όπως αυτές ορίζονται από τη συνθήκη.
- (11) Στις 31 Δεκεμβρίου 2000 ⁽²⁾ λήγει η ισχύς της απόφασης του Συμβουλίου 98/171/EK της 23ης Φεβρουαρίου 1998 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών δράσεων σε θέματα έρευνας, ανάλυσης και συνεργασίας στον τομέα της απασχόλησης και της αγοράς εργασίας, η οποία προβλέπει παρόμοιες δραστηριότητες.
- (12) Η παρούσα απόφαση θα επιτρέψει τη συνέχιση και την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων που έχουν αναληφθεί βάσει της απόφασης του Συμβουλίου 98/171/EK.
- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή, πρέπει να εγκριθούν μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με τη χρήση της συμβουλευτικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης ⁽³⁾.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Θέσπιση κοινοτικών δράσεων

1. Θεσπίζονται κοινοτικές ενέργειες σε θέματα ανάλυσης, έρευνας και συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της απασχόλησης και της αγοράς εργασίας, για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως 31 Δεκεμβρίου 2005.
2. Οι ενέργειες αυτές συμβάλλουν στην ανάπτυξη της συντονισμένης στρατηγικής υπέρ της απασχόλησης με την ανάλυση, την παρακολούθηση και την υποστήριξη δράσεων που διεξάγονται στα κράτη μέλη, με πλήρη σεβασμό των αρμοδιοτήτων των τελευταίων σε θέματα απασχόλησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 29 της 4.2.2000, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 4.3.1998, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (7) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το οποίο κατά το παρελθόν έχει υποστηρίξει έντονα κοινοτικές πρωτοβουλίες στον τομέα της απασχόλησης, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση και γνωμοδοτεί σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 2

Στόχοι

1. Οι ενέργειες που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση συνδέονται άμεσα με την εφαρμογή του Τίτλου περί απασχόλησης της συνθήκης ΕΚ. Κύριος στόχος τους είναι η ανάπτυξη, ο σχεδιασμός, η παρακολούθηση, η συνέχεια και η αξιολόγηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, δίδοντας ιδιαίτερη έμφαση στο απώτερο μέλλον.

2. Οι ενέργειες αυτές αποσκοπούν κυρίως στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών σε θέματα ανάλυσης, έρευνας και παρακολούθησης της πολιτικής για την αγορά εργασίας, στον εντοπισμό ορθών πρακτικών και στην προώθηση της ανταλλαγής και μεταφοράς πληροφοριών και εμπειριών, στην ανάπτυξη της προσέγγισης και του περιεχομένου της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, και στην μιας ενεργού πολιτικής πληροφόρησης στον τομέα αυτό.

2. Οι ενέργειες αυτές αποσκοπούν κυρίως στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών σε θέματα ανάλυσης, έρευνας και παρακολούθησης της πολιτικής για την αγορά εργασίας, στον εντοπισμό ορθών πρακτικών και στην προώθηση της ανταλλαγής και μεταφοράς πληροφοριών και εμπειριών, στην ανάπτυξη της προσέγγισης και του περιεχομένου της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένων τρόπων συνεργασίας με τους κοινωνικούς εταίρους και τις συναφείς τοπικές και περιφερειακές αρχές και στην εφαρμογή μιας ενεργού και διαφανούς πολιτικής πληροφόρησης.

Άρθρο 3

Κοινοτικά μέτρα

1. Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 2, τα κοινοτικά μέτρα καλύπτουν τις ακόλουθες ενέργειες:

1. Ενέργειες που, στο πλαίσιο του θεσπισμένου πολιτικού στόχου αύξησης του ποσοστού απασχόλησης, προωθούν μια πιο στρατηγική προσέγγιση όσον αφορά την πολιτική για την απασχόληση στην ΕΕ, με την ανάλυση και την αξιολόγηση των τάσεων όσον αφορά την απασχόληση, των συνθηκών που διέπουν πολιτικά πλαίσια, των πολιτικών επιλογών και της επίδρασης των κοινοτικών πολιτικών. Στο μέγιστο δυνατό βαθμό, η ανάλυση θα γίνεται με βάση το φύλο.

2. Ενέργειες που αποσκοπούν στην υποστήριξη των προσπαθειών των κρατών μελών κατά την αξιολόγηση, των εθνικών σχεδίων δράσης, κατά τρόπο συνεπή και συντονισμένο, με τη συμπλήρωση 5 χρόνων από τη σύνοδο κορυφής στο Λουξεμβούργο και τη λήξη της πρώτης περιόδου εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών θα ολοκληρωθεί μια ειδική αξιολόγηση.

Αμετάβλητο

2. Ενέργειες που αποσκοπούν στην υποστήριξη των προσπαθειών των κρατών μελών κατά την αξιολόγηση, κατά τρόπο συνεπή και συντονισμένο, των εθνικών σχεδίων δράσης συμπεριλαμβανομένου του τρόπου συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων και των συναφών τοπικών και περιφερειακών αρχών στην υλοποίησή τους· με τη συμπλήρωση 5 χρόνων από τη σύνοδο κορυφής στο Λουξεμβούργο και τη λήξη της πρώτης περιόδου εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών θα ολοκληρωθεί μια ειδική αξιολόγηση.

2α. Ποσοτική και ποιοτική αξιολόγηση των επιδράσεων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση γενικά και ανάλυση της συνοχής της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση με τη γενική οικονομική πολιτική καθώς και με άλλους τομείς της πολιτικής.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Ενέργειες για τη συγκέντρωση και την ανταλλαγή εμπειριών στα κράτη μέλη, όσον αφορά τους πυλώνες αλλά και τις επιμέρους κατευθυντήριες γραμμές, όπως ορίζεται στις ετήσιες κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση για τα κράτη μέλη. Η αύξηση αυτής της συνεργασίας θα βοηθήσει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν τις πολιτικές τους για την απασχόληση βάσει των εμπειριών που έχουν αποκτηθεί.
4. Ενέργειες που έχουν ως στόχο την παρακολούθηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση στα κράτη μέλη, ιδίως μέσω του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου για την Απασχόληση.
5. Τεχνικές και επιστημονικές εργασίες που απαιτούνται για την ανάπτυξη κοινών δεικτών, τη βελτίωση και τη συμπλήρωση των στατιστικών, τη συγκριτική αξιολόγηση των επιδόσεων και την ανταλλαγή πληροφοριών σε θέματα ορθών πρακτικών, αφού αυτό από οικονομικής πλευράς συμφέρει περισσότερο να γίνει σε κοινοτικό επίπεδο απ' ό, τι σε επίπεδο κράτους μέλους.
6. Ανάλυση προοπτικών για τομείς της πολιτικής που ενδιαφέρουν την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, μέσω της ανάλυσης προβλέψεων, της ανάπτυξης νέων τομέων έρευνας και της ενσωμάτωσης της επίδρασης που έχουν οι κοινοτικές πολιτικές στην απασχόληση.
7. Ενέργειες για την υποστήριξη των προσπαθειών που αναλαμβάνουν οι εκάστοτε Προεδρίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την εστίαση σε θέματα προτεραιότητας της στρατηγικής, ειδικές εκδηλώσεις διεθνούς σημασίας ή γενικού ενδιαφέροντος για την Ένωση και τα κράτη μέλη.

2. Κατά την εφαρμογή των μέτρων της παραγράφου 1, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία και τις υπάρχουσες μελέτες και εκθέσεις σχεδίων διεθνών οργανισμών, όπως του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) και της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ).

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Ενέργειες για τη συγκέντρωση και την ανταλλαγή εμπειριών στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένου του τοπικού και του περιφερειακού επιπέδου, όσον αφορά τους πυλώνες αλλά και τις επιμέρους κατευθυντήριες γραμμές, όπως ορίζεται στις ετήσιες κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση για τα κράτη μέλη. Η αύξηση αυτής της συνεργασίας θα βοηθήσει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν τις πολιτικές τους για την απασχόληση βάσει των εμπειριών που έχουν αποκτηθεί.

Αμετάβλητο

6. Ανάλυση προοπτικών για τομείς της πολιτικής που ενδιαφέρουν την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένων μελετών για τοπικές στρατηγικές και πρωτοβουλίες απασχόλησης, μέσω της ανάλυσης προβλέψεων, της ανάπτυξης νέων τομέων έρευνας και της ενσωμάτωσης της επίδρασης που έχουν οι κοινοτικές πολιτικές στην απασχόληση.

Αμετάβλητο

2. Στα πλαίσια των προαναφερθέντων δραστηριοτήτων, θα δοθεί προσοχή στις προσπάθειες των κρατών μελών που αφορούν τις ίσες ευκαιρίες για άνδρες και για γυναίκες στην απασχόληση και στις αγορές εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των προσπαθειών που αφορούν την ενσωμάτωση των ανδρών και των γυναικών στην επαγγελματική ζωή, σε συνεχή βάση, καθώς και την προώθηση πολιτικών απασχόλησης φιλικών προς την οικογένεια.

3. Κατά την εφαρμογή των μέτρων της παραγράφου 1, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία και τις υπάρχουσες μελέτες και εκθέσεις σχεδίων διεθνών οργανισμών, όπως του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) και της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ).

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 4

Αμετάβλητο

Αποτελέσματα

Τα αποτελέσματα των ενεργειών του άρθρου 3 διαφέρουν ανάλογα με το είδος της εφαρμοζόμενης ενέργειας. Θα περιλαμβάνουν την έκδοση της έκθεσης Απασχόληση στην Ευρώπη και άλλων δημοσιεύσεων, έγγραφα εργασίας, εκθέσεις που υποβάλλονται στο Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προς συζήτηση — κυρίως την κοινή έκθεση για την απασχόληση — εθνικά σεμινάρια που διοργανώνονται, π.χ. για την προετοιμασία των εθνικών σχεδίων δράσης, σεμινάρια για την πολιτική απασχόλησης ή τη διοργάνωση σημαντικών διεθνών εκδηλώσεων για θέματα προτεραιότητας ή γενικού ενδιαφέροντος. Μεγαλύτερη αξιοποίηση των δυνατοτήτων που προσφέρει το διαδίκτυο, για τη διάδοση αποτελεσμάτων (δημοσιεύσεις στο διαδίκτυο, διεξαγωγή συζητήσεων και σεμιναρίων) και ως μέσου για την αύξηση της συνεργασίας της ανταλλαγής πληροφοριών.

1. Τα αποτελέσματα των ενεργειών του άρθρου 3 διαφέρουν ανάλογα με το είδος της εφαρμοζόμενης ενέργειας. Θα περιλαμβάνουν την έκδοση της έκθεσης Απασχόληση στην Ευρώπη και άλλων δημοσιεύσεων, έγγραφα εργασίας, εκθέσεις που υποβάλλονται στο Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προς συζήτηση — κυρίως την κοινή έκθεση για την απασχόληση — εθνικά σεμινάρια που διοργανώνονται, π.χ. για την προετοιμασία των εθνικών σχεδίων δράσης, σεμινάρια για την πολιτική απασχόλησης ή τη διοργάνωση σημαντικών διεθνών εκδηλώσεων για θέματα προτεραιότητας ή γενικού ενδιαφέροντος. Η βελτίωση της διάδοσης των αποτελεσμάτων θα περιλαμβάνει τη μεγαλύτερη αξιοποίηση των δυνατοτήτων που προσφέρει το διαδίκτυο (δημοσιεύσεις στο διαδίκτυο, διεξαγωγή συζητήσεων και σεμιναρίων) ως μέσο για την αύξηση της ανταλλαγής πληροφοριών και για συνεργασία.

2a. Με σκοπό τη βελτίωση της διαφάνειας, η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διάθεση στο ευρύ κοινό της αξιολόγησης των εθνικών σχεδίων δράσης για την απασχόληση και της ετήσιας έκθεσης για την απασχόληση.

Άρθρο 5

Αμετάβλητο

Συνοχή και συμπληρωματικότητα

Η Επιτροπή, εξασφαλίζει ώστε να υπάρχει συνοχή και συμπληρωματικότητα μεταξύ των μέτρων που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης και των άλλων συναφών κοινοτικών προγραμμάτων και πρωτοβουλιών (όπως το πρόγραμμα για την κοινωνική ενσωμάτωση και το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα, την τεχνολογική ανάπτυξη και τις δραστηριότητες επίδειξης). Τα αποτελέσματα άλλων κοινοτικών πρωτοβουλιών θα αξιοποιηθούν για την εκτέλεση των ενεργειών στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, ενώ τα αποτελέσματα των ενεργειών που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση θα χρησιμοποιηθούν ως εμπειρία σε άλλες κοινοτικές πρωτοβουλίες.

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με κράτη μέλη εξασφαλίζει τη γενική συνοχή με άλλες πολιτικές της Ένωσης και της Κοινότητας, μηχανισμούς και δράσεις, κυρίως τις συναφείς δραστηριότητες που αφορούν την έρευνα, την ισότητα ανδρών και γυναικών, την κοινωνική ενσωμάτωση, τον πολιτισμό, την εκπαίδευση, την κατάρτιση, την πολιτική για τους νέους και τις εξωτερικές σχέσεις της Κοινότητας.

Άρθρο 6

Αμετάβλητο

Συμμετοχή τρίτων χωρών (διεύρυνση)

1. Οι ενέργειες θα είναι ανοιχτές στη συμμετοχή των εξής χωρών:

- οι χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου,
- οι υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που έχουν καθοριστεί στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, στα πρόσθετα πρωτόκολλα τους και στις αποφάσεις των αντίστοιχων συμβουλίων σύνδεσης,
- η Κύπρος, η Μάλτα και η Τουρκία βάσει των διμερών συμφωνιών που θα συναφθούν με τις χώρες αυτές,

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

— άλλες μεσογειακές χώρες, στο πλαίσιο των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις χώρες αυτές.

2. Η δαπάνη της συμμετοχής την οποία προβλέπει η παράγραφος 1 θα επιβαρύνει είτε τις ενδιαφερόμενες χώρες, είτε τις γραμμές του κοινοτικού προϋπολογισμού που αφορούν την υλοποίηση, στο σχετικό τομέα, των συμφωνιών συνεργασίας, σύνδεσης ή εταιρικής σχέσης με αυτές τις χώρες.

*Άρθρο 7***Εφαρμογή**

1. Η Επιτροπή εφαρμόζει τις ενέργειες σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή, την οποία απαρτίζουν οι εκπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει εκπρόσωπος της Επιτροπής (εφεξής καλούμενη «η επιτροπή»).

3. Όταν αναφέρεται η παρούσα παράγραφος, θα εφαρμόζεται η συμβουλευτική διαδικασία που καθορίστηκε στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3 και το άρθρο 8.

4. Ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ζητά τη γνώμη της επιτροπής ειδικότερα για τα εξής θέματα:

— τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την υλοποίηση του προγράμματος,

— τους ετήσιους προϋπολογισμούς και την κατανομή της χρηματοδότησης μεταξύ μέτρων,

— το ετήσιο σχέδιο εργασίας για την υλοποίηση των ενεργειών του προγράμματος, και τις προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά τα κριτήρια επιλογής για χρηματική υποστήριξη.

5. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνεκτικότητα και η συμπληρωματικότητα αυτού του προγράμματος με άλλα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 5, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την επιτροπή σχετικά με άλλες συναφείς κοινοτικές ενέργειες. Όταν αρμόζει, η Επιτροπή καθιερώνει τακτική και δομημένη συνεργασία μεταξύ της επιτροπής και των επιτροπών που έχουν συσταθεί για άλλες συναφείς πολιτικές, μέτρα και ενέργειες.

*Άρθρο 8***Καθιέρωση σχέσεων**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθιερώνει τις αναγκαίες σχέσεις με την επιτροπή απασχόλησης καθώς και με τους κοινωνικούς εταίρους, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει τους Ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους ύστερα από αίτησή τους, για τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων υλοποίησής της.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

Χρηματοδότηση

1. Για την εκτέλεση των κοινοτικών ενεργειών της παρούσας απόφασης κατά τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005, ορίζεται ποσό δημοσιονομικής αναφοράς 55 εκατομμυρίων ευρώ.
2. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τη χορήγηση των ετήσιων πιστώσεων εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.
3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να καταφύγει σε τεχνική και/ή διοικητική υποστήριξη, προς κοινό όφελος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των δικαιούχων, καθώς και σε δαπάνες υποστήριξης.

Άρθρο 10

Αξιολόγηση και εκθέσεις

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγνωρίζει δείκτες επιδόσεων για τις ενέργειες, παρακολουθεί την επίτευξη των ενδιάμεσων αποτελεσμάτων και προβαίνει σε ανεξάρτητες αξιολογήσεις κατά το τρίτο έτος (ενδιάμεσες αξιολογήσεις) και νωρίς κατά το τελευταίο έτος (αξιολόγηση πριν από τη λήξη) του προγράμματος. Οι αξιολογήσεις εκτιμούν ειδικότερα τον αντίκτυπο του προγράμματος και την αποτελεσματικότητα στη χρήση των πόρων και παρέχουν συστάσεις με σκοπό αποφάσεις για αλλαγές και την ενδεχόμενη παράταση του προγράμματος.
2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιοποιεί τα αποτελέσματα των ενεργειών που έχουν ολοκληρωθεί και τις εκθέσεις αξιολόγησης.
3. Βάσει των αξιολογήσεων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να προτείνει παράταση του προγράμματος.
4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών ενδιάμεση έκθεση για τα αποτελέσματα των ενεργειών το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003, καθώς και τελική έκθεση, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Σε αυτές τις εκθέσεις περιλαμβάνονται πληροφορίες για την κοινοτική χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος και τη συνεκτικότητα και συμπληρωματικότητα με άλλα συναφή προγράμματα, ενέργειες και πρωτοβουλίες, καθώς και τα σχετικά αποτελέσματα των αξιολογήσεων.

Άρθρο 11

Δημοσίευση

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
